Isa

Chapter 38

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

בַּיָּמִים	הָהֵם	חָלָה	חִזְקִיָּהוּ	לָמוּת	וַיָּבוֹא	אֵלָיו	יְשַׁעְיָהוּ	בֶן־	אָמוֹץ	הַנָּבִיא	וַיֹּאמֶר
-၌နေ့ရက်များ	-ထို၌	ဖျားနာ၏	ဟဇေကိ	-သို့သေခြင်း	-နှင့်လာ၏	သူ-သို့	ယရှောယ	သား	အာမုတ်-၏	-ထိုပရောဖက်	-နှင့်ပြော၏
H3117	H1992		H2396	H4191	H0935	H0413			H0531	H5030	H0559

אֵלָיו	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צַו	לְבֵיתֶךָ	כִּי	מֵת	אַתָּה	וְלֹא	תִחְיֶה׃
သူ-သို့	ဤသို့	မိန့်တော်မူ၏	ယေဟောဝါ	အမိန့်ပေးလော့	-သို့သင်-၏အိမ်	အကြောင်းမူကား	သေသော	သင်	-နှင့်မ	အသက်ရှင်ရ
H0413	H3541	H0559	H3068	H6680			H4191		H3808	H2421

ထိုကာလအခါ ဟဇေကိမင်းသည် သနာစွဲ သဖြင့်၊ အာမုတ်သား ပရောဖက်ဟရှောယသည် လာ၍၊ ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်ကား၊ ကိုယ်အိမ်အမှုကို စီရင်လော့။ သင်သည် အသက်မရှင်၊ သေရမည်ဟု အမိန့် တော်ကို ပြန်လေ၏။

2

וַיַּסֵּב	חִזְקִיָּהוּ	פָּנָיו	אֶל־	הַקִּיר	וַיִּתְפַּלֵּל	אֶל־	יְהוָה׃
-နှင့်လှည့်၏	ဟဇေကိ	သူ-၏မျက်နှာ	-သို့	-ထိုနံရံ	-နှင့်ဆုတောင်း၏	-သို့	ယေဟောဝါ-၏
H5437	H2396	H6440	H0413	H7023	H6419	H0413	H3068

ဟဇေကိမင်းသည်လည်း ထရံသို့ မျက်နှာလှည့် ၍၊ အိုထာဝရဘုရား၊ အကျွန်ုပ်သည် ရှေ့တော်၌ သစ္စာ စောင့်လျက်၊ စုံလင်သော
စိတ်နှလုံးနှင့် ကျင့်၍၊ နှစ်သက် တော်မူသည်အတိုင်း ပြုကြခြင်းကို အောက်မေ့တော် မူပါ။ အကျွန်ုပ်တောင်းပန်ပါ၏ဟု
အလွန်ငိုကြွေးလျက်၊ ထာဝရဘုရားကို ဆုတောင်းလေ၏။

3

וַיֹּאמַר	אָנָּה	יְהוָה	זְכָר־	נָא	אֵת	אֲשֶׁר	הִתְהַלַּכְתִּי	לְפָנֶיךָ
-နှင့်ပြော၏	အို	ယေဟောဝါ	အမှတ်ရပါ	ပါ	—	-ထိုသူသည်	ငါကျင့်လည်၏	-သို့ရှေ့ကိုယ်တော်
H0559	H0577	H3068	H2142	H4994	H0853		H1980	H6440

בֶּאֱמֶת	וּבְלֵב	שָׁלֵם	וְהַטּוֹב	בְּעֵינֶיךָ	עָשִׂיתִי
-၌သစ္စာခြင်း	-နှင့်-၌နှလုံးသား	စုံလင်သော	-နှင့်-ထိုကောင်းမွန်သောအရာ	-၌ကိုယ်တော်-၏မျက်စိ	ငါပြု၏
H0571		H8003			

וַיֵּבְךְּ	חִזְקִיָּהוּ	בְּכִי	גָדוֹל׃	ס
-နှင့်ငို၏	ဟဇေကိ	-၌ငိုခြင်း	ကြီးမြားသော	—
H1058	H2396	H1058		

ဟဇေကိမင်းသည်လည်း ထရံသို့ မျက်နှာလှည့် ၍၊ အိုထာဝရဘုရား၊ အကျွန်ုပ်သည် ရှေ့တော်၌ သစ္စာ စောင့်လျက်၊ စုံလင်သော
စိတ်နှလုံးနှင့် ကျင့်၍၊ နှစ်သက် တော်မူသည်အတိုင်း ပြုကြခြင်းကို အောက်မေ့တော် မူပါ။ အကျွန်ုပ်တောင်းပန်ပါ၏ဟု
အလွန်ငိုကြွေးလျက်၊ ထာဝရဘုရားကို ဆုတောင်းလေ၏။

4

וַיְהִי	דְּבַר־	יְהוָה	אֶל־	יְשַׁעְיָהוּ	לֵאמֹר׃
-နှင့်ဖြစ်လာ၏	စကား	ယေဟောဝါ-၏	-သို့	ယရှောယ	-သို့ပြောခြင်း
H1961	H1697	H3068	H0413		H0559

တဖန် ထာဝရဘုရား၏ နှုတ်ကပတ်တော်သည် ဟရှောယသို့ရောက်၍၊

5	הָל֨וֹךְ	וְאָמַרְתָּ֞	אֶל־	חִזְקִיָּ֗הוּ	כֹּה־	אָמַ֤ר	יְהוָה֙	אֱלֹהֵי֙	דָּוִ֣ד
	သွား	-နှင့်သင်ပြော	-သို့	ဟဇေကိ	ဤသို့	မိန့်တော်မူ၏	ယေဟောဝါ	ဘုရားသခင်	ဒါဝိဒ်-၏
	H1980	H0559	H0413	H2396	H3541	H0559	H3068	H0430	H1732

אָבִ֔יךָ	שָׁמַ֨עְתִּי֙	אֶת־	תְּפִלָּתֶ֔ךָ	רָאִ֖יתִי	אֶת־	דִּמְעָתֶ֑ךָ	הִנְנִי֙
သင်-၏အဘ	ငါကြား၏	—	သင်-၏ဆုတောင်းခြင်း	ငါမြင်၏	—	သင်-၏မျက်ရည်	ကြည့်ရှု
H0001	H8085	H0853	H8605	H7200	H0853	H1832	H2009

יוֹסִ֣ף	עַל־	יָמֶ֔יךָ	חֲמֵ֥שׁ	עֶשְׂרֵ֖ה	שָׁנָֽה׃
ငါထပ်မံ	-အပေါ်	သင်-၏နေ့ရက်များ	ဆယ့်ငါး	ဆယ်	နှစ်
H3254		H3117	H2568	H6240	H8141

> သင်သည် ဟဇေကိမင်းထံသို့ သွားပြီးလျှင်၊ သင့်အဘ ဒါဝိဒ်၏ ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရား မိန့်တော် မူသည်ကား၊ သင်၏ ပဌနာစကားကို ငါကြားပြီ။ သင်၏ မျက်ရည်ကိုလည်း ငါမြင်ပြီ။ သင်၏ အသက်၌ တဆယ် ငါးနှစ်ကို ငါဆက်၍ ပေးမည်။

6	וּמִכַּ֣ף	מֶֽלֶךְ־	אַשּׁוּר֙	אַצִּ֣ילְךָ֔	וְאֵ֖ת	הָעִ֣יר	הַזֹּ֑את	וְגַנּוֹתִ֖י	עַל־
	-နှင့်-မှလက်ဝါး	ဘုရင်	အာရှု-၏	ငါကယ်တင်မည်	-နှင့်	-ထိုမြို့	ဤ	-နှင့်ငါကာကွယ်	-အပေါ်
	H3709	H4428	H0804	H5337	H0853		H2063	H1598	

הָעִ֖יר	הַזֹּֽאת׃
-ထိုမြို့	ဤ
	H2063

> သင်နှင့် ဤမြို့ကို အာရှုရိရှင်ဘုရင်လက်မှ ငါ ကယ်လွှတ်မည်။ ဤမြို့ကို ငါ ကွယ်ကာစောင့်မမည် အရာကို ပြောလော့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

7	וְזֶה־	לְּךָ֣	הָא֔וֹת	מֵאֵ֖ת	יְהוָ֑ה	אֲשֶׁ֨ר	יַעֲשֶׂ֤ה	יְהוָה֙	אֶת־	הַדָּבָ֥ר
	-နှင့်ဤ	သင်-သို့	-ထိုနိမိတ်	-မှ	ယေဟောဝါ	-ထိုသူသည်	ပြုတော်မူ၏	ယေဟောဝါ	—	-ထိုအရာ
	H2088		H0226	H0854	H3068			H3068	H0853	H1697

הַזֶּ֖ה	אֲשֶׁ֥ר	דִּבֵּֽר׃
ဤ	-ထိုသူသည်	မိန့်တော်မူ၏
H2088		H1696

> ဟရှောယက၊ ထာဝရဘုရား အမိန့်တော်ရှိသည် အတိုင်း ပြုတော်မူမည်ဟု ထာဝရဘုရားသည် သင့်အား ပေးတော်မူသော လက္ခဏာသက်သေဟူမူကား၊

8	הִנְנִ֣י	מֵשִׁ֣יב	אֶת־	צֵ֣ל	הַֽמַּעֲל֡וֹת	אֲשֶׁ֣ר	יָ֠רְדָה	בְמַעֲל֨וֹת
	ကြည့်ရှု	ငါပြန်စေ	—	အရိပ်	-ထိုလှေခါးများ-၏	-ထိုသူသည်	ဆင်းသက်၏	-၌လှေခါးများ
	H2009	H7725	H0853	H6738			H3381	

אָחָ֤ז	בַּשֶּׁ֙מֶשׁ֙	אֲחֹרַנִּ֖ית	עֶ֣שֶׂר	מַעֲל֑וֹת	וַתָּ֤שָׁב	הַשֶּׁ֙מֶשׁ֙	עֶ֣שֶׂר	מַעֲל֔וֹת
အာဟဇ-၏	-၌နေ	နောက်သို့	ဆယ်	လှေခါးများ	-နှင့်ပြန်၏	-ထိုနေ	ဆယ်	လှေခါးများ
H0271	H8121	H0322	H6235		H7725	H8121	H6235	

בַּֽמַּעֲל֖וֹת	אֲשֶׁ֥ר	יָרָֽדָה׃	ס
-၌-ထိုလှေခါးများ	-ထိုသူသည်	ဆင်းသက်၏	—
		H3381	

> ကြည့်ရှုလော့။ အာခတ်၏နေတိုင်းနာရီပေါ်မှာ ရွေ့သော အရိပ်ကို ဆယ်ချက်ပြန်စေမည်ဟု ဆို၏။ ဆိုသည်အတိုင်း ဆယ်ချက်ရွေ့ပြီးသော အရိပ်သော ဆယ်ချက်ပြန်လေ၏။

9	מִכְתָּ֕ב	לְחִזְקִיָּ֥הוּ	מֶֽלֶךְ־	יְהוּדָ֑ה	בַּחֲלֹת֕וֹ	וַיְחִ֖י	מֵחָלְיֽוֹ׃
	စာရေးခြင်း	-သို့ဟဇေကိ-၏	ဘုရင်	ယုဒ-၏	-၌သူ-၏ဖျားနာခြင်း	-နှင့်အသက်ရှင်၏	-မှသူ-၏ဖျားနာခြင်း
	H4385	H2396	H4428	H3063		H2421	H2483

ယုဒမင်းကြီးဟေဇကိသည် အနာမှ ထမြောက် ၍ ရေးထားသော စာဟူမူကား၊

שְׁאוֹל	בְּשַׁעֲרֵי	אֵלֵכָה	יָמַי	בִּדְמִי	אָמַרְתִּי	אֲנִי	10
မရဏာ-၏	-၌တံခါးများ	ငါသွား၏	ငါ-၏နေ့ရက်များ-၏	-၌နေ့လယ်ကွဲခြင်း	ပြော၏	ငါ	
H7585	H8179	H3212	H3117	H1824	H0559	H0589	
			שְׁנוֹתָי׃	יֶתֶר	פֻּקַּדְתִּי		
			ငါ-၏နှစ်များ	ကျန်ကြွင်းသော	ငါအပ်နှင်းခြင်းခံရ၏		
			H8141				

ငါသည် ငါ့မြဲသက်စွာ နေစဉ်အခါ၊ မရဏာနိုင်ငံ တံခါးသို့ ဝင်ရပါသည်တကား။ ငါ၌ ကြွင်းသော နှစ်များ ကို ငါ ရှုံးပါပြီဟု ငါဆိုသတည်း။

אָדָם	אַבִּיט	לֹא־	הַחַיִּים	בְּאֶרֶץ	יָהּ	יָהּ	אֶרְאֶה	לֹא־	אָמַרְתִּי	11
လူ	ငါကြည့်ရှုရ	မ	-ထိုအသက်ရှင်သူများ-၏	-၌ပြည်	ယား	ယား	ငါမြင်ရ	မ	ငါပြော၏	
H0120	H5027	H3808		H0776	H3050	H3050	H7200	H3808	H0559	
				חָדֶל׃	יוֹשְׁבֵי		עִם־		עוֹד	
				ကွယ်လွန်ခြင်း-၏	နေထိုင်သူများ		-နှင့်		နောက်ထပ်	
				H2309	H3427				H5750	

အသက်ရှင်သော သူတို့၏ နေရာ၌၊ ထာဝရ ဘုရားကို ငါမမြင်ရ။ ငါမြီးရာအရပ်သားတို့နှင့် ပေါင်း ဘော်ရသဖြင့်၊ နောက်တဖန် လူတို့ကို မမြင်ရ။

	קִפַּדְתִּי	רֹעִי	כְּאֹהֶל	מִנִּי	וְנִגְלָה	נִסַּע	דּוֹרִי	12
	ငါလိပ်ဖွဲ၏	သိုးထိန်း-၏	-ကဲ့သို့တဲ	-မှငါ	-နှင့်ဆွဲအုပ်ခြင်းခံရ၏	ထွက်ခွာ၏	ငါ-၏မျိုးဆက်	
	H7088	H7473	H0168		H1540	H5265	H1755	
לַיְלָה	עַד־	מִיּוֹם	יְבַצְּעֵנִי	מִדַּלָּה	חַיַּי	כָּאֹרֵג		
ညဥ့်	-သို့ထာဝရ	-မှနေ့	ကိုယ်တော်ဖြတ်တော်မူ၏	-မှချည်ထည်	ငါ-၏အသက်	-ကဲ့သို့ရက်ကန်းသမား		
H3915	H5704	H3117	H1214			H0707		
					תַּשְׁלִימֵנִי׃			
					ကိုယ်တော်ပြီးဆုံးစေတော်မူ၏			

သိုးထိန်းတဲကဲ့သို့ ငါနေသော အိမ်ကို နုတ်ပယ် ၍၊ အခြားတပါးသို့ ဆောင်သွားပါပြီ။ ရက်ကန်းသည် ပြုသကဲ့သို့ ငါ့အသက်သည် လိပ်လျက်ရှိ၍၊ ရက်ကန်းစင် မှ ငါ့ကို ပယ်ဖြတ်တော်မူလိမ့်မည်။ တနေ့ခြင်းတွင် ငါ့ကို ဆုံးစေ တော်မူလိမ့်မည်ဟု ငါဆိုသတည်း။

עַצְמוֹתָי	כָּל־	יְשַׁבֵּר	כֵּן	כָּאֲרִי	בֹּקֶר	עַד־	שִׁוִּיתִי	13
ငါ-၏အရိုးများ	အလုံးစုံ	ကိုယ်တော်ကျိုးတော်မူ၏	ထိုနည်းတူ	-ကဲ့သို့ခြင်္သေ့	နံနက်	-သို့ထာဝရ	ငါဝန်ခံ၏	
H6106	H3605	H7665			H1242	H5704		
			תַּשְׁלִימֵנִי׃		לַיְלָה	עַד־	מִיּוֹם	
			ကိုယ်တော်ပြီးဆုံးစေတော်မူ၏		ညဥ့်	-သို့ထာဝရ	-မှနေ့	
					H3915	H5704	H3117	

ငါ့အရိုးရှိသမျှတို့ကို ချိုးတော်မူသည် ဖြစ်၍၊ ငါသည် ခြင်္သေ့ဟောက်သကဲ့သို့ နံနက်တိုင်အောင် မြည်ရ ၏။ တနေ့ခြင်းတွင် ငါ့ကို ဆုံးစေတော်မူလိမ့်မည်ဟု ငါဆိုသတည်း။

דַּלּ֣וּ	כַּיּוֹנָ֔ה	אֶהְגֶּ֖ה	אֲצַפְצֵ֔ף	כֵּ֣ן	עָג֗וּר	כְּס֣וּס	14
နိမ့်ကျ၏	-ကဲ့သို့ခို	ငါညည်းတွား၏	ငါမြည်ညင်၏	ထိုနည်းတူ	ငန်းခွန်းမြည်ညင်	-ကဲ့သို့လင်းပျံ	
H1809	H3123	H1897	H6850		H5693		

עָרְבֵֽנִי׃	לִּ֥י	עָֽשְׁקָה־	אֲדֹנָ֖י	לַמָּר֑וֹם	עֵינַ֣י
ငါ-၏အာမခံဖြစ်ပေးတော်မူပါ	ငါ-သို့	ညှဉ်ပနေခြင်းခံရ၏	အရှင်ဘုရား	-သို့အမြင့်	ငါ-၏မျက်စိများ
H6148		H6234	H0136	H4791	

ငါသည် တီတီတွတ်နှင့် ဇရက်ကဲ့သို့ မြည်၍ ချိုးကဲ့ သို့ ညည်းတွန်ရ၏။ ငါ့မျက်စိတို့သည် မျှော်ကြည့်၍ အားလျော့ကပြီ။ အိုဘုရားရှင်၊ ညှဉ်းဆဲခြင်းကို ခံရသော အကျွန်ုပ်ဘက်၌ နေတော်မူပါ။

שְׁנוֹתַ֖י	כָּל־	אֶדַּדֶּ֥ה	עָשָׂ֑ה	וְה֣וּא	לִ֖י	וְאָֽמַר־	אֲדַבֵּ֥ר	מָֽה־	15
ငါ-၏နှစ်များ	အလုံးစုံ	ငါလျှောက်၏	ပြုတော်မူ၏	-နှင့်ကိုယ်တော်	ငါ-သို့	-နှင့်မိန့်၏	ငါပြော	အဘယ်	
H8141	H3605	H1718		H1931		H0559	H1696	H4100	

נַפְשִֽׁי׃	מַ֥ר	עַל־
ငါ-၏ဝိညာဉ်	ခါးသော	-အပေါ်
H5315	H4751	

အဘယ်သို့ ငါပြောရမည်နည်း။ ငါ့အား ဂတိ ပေးတော်မူပြီ။ ဂတိတော်အတိုင်းလည်း ပြုတော်မူပြီ။ ငါ၌ ကျန်ကြွင်းသော နှစ်စဉ်ကာလပတ်လုံး၊ ငါသည် စိတ် ဆင်းရဲခြင်းကို အောက်မေ့၍၊ ဖြည်းဖြည်းသွားပါမည်။

רוּחִ֔י	חַיֵּ֣י	בָּהֶ֖ן	וּלְכָל־	יִחְי֑וּ	עֲלֵיהֶ֣ם	אֲדֹנָ֖י	16
ငါ-၏ဝိညာဉ်-၏	အသက်ရှင်ခြင်း	-၌သူတို့	-နှင့်-သို့အလုံးစုံ	အသက်ရှင်ကြ၏	-အပေါ်သူတို့	အရှင်ဘုရား	
H7307			H3605	H2421		H0136	

וְהַחֲיֵֽנִי׃	וְתַחֲלִימֵ֖נִי
-နှင့်အသက်ရှင်စေတော်မူပါ	-နှင့်ကိုယ်တော်ကျန်းမာရေးစေတော်မူပါ
H2421	

အို ဘုရားရှင်၊ ထိုသို့သောအားဖြင့် အသက်ရှင် ရပါ၏။ ထိုအရာရှိသမျှတို့၌ အကျွန်ုပ်ဝိညာဉ်၏ အသက် တည်ရပါ၏။ ကိုယ်တော်သည် အကျွန်ုပ် အနာရောဂါကို ငြိမ်းစေ၍၊ အကျွန်ုပ်အသက်ကို ရှင်စေတော်မူ၏။

חָשַׁ֤קְתָּ	וְאַתָּ֞ה	מָ֑ר	לִ֣י	מַר־	לְשָׁל֖וֹם	הִנֵּ֥ה	17
ချစ်ခြင်းမေတ္တာတော်မူ၏	-နှင့်ကိုယ်တော်	ခါးသော	ငါ-သို့	ခါးသော	-သို့ငြိမ်းချမ်းရေး	ကြည့်ရှု	
		H4843		H4751	H7965	H2009	

אַחֲרֵ֥י	הִשְׁלַ֛כְתָּ	כִּ֥י	בְּלִ֔י	מִשַּׁ֣חַת	נַפְשִׁי֙
-၏နောက်	ကိုယ်တော်ပစ်၏	အကြောင်းမူကား	ပျက်စီးခြင်း-၏	-မှကျင်းတွင်း	ငါ-၏ဝိညာဉ်
	H7993		H1097	H7845	H5315

חֲטָאָֽי׃	כָּל־	גֵוְךָ֖
ငါ-၏အပြစ်များ	အလုံးစုံ	ကိုယ်တော်-၏ကျော
H2399	H3605	

အကျွန်ုပ်ခံရသော ဝဒေနာသည် ငြိမ်းပါပြီ။ အကျွန်ုပ်၏ ဝိညာဉ်ကို သနား၍၊ ဖျက်ဆီးရာ တွင်းထဲက နှုတ်ယူတော်မူပြီ။ အကျွန်ုပ်အပြစ်ရှိသမျှတို့ကို နောက် တော်သို့ ပစ်လိုက်တော်မူပြီ။

לֹֽא־	יְהַֽלְלֶ֑ךָּ	מָ֣וֶת	תּוֹדֶ֔ךָּ	שְׁא֣וֹל	לֹ֤א	כִּ֣י	18
မ	ကိုယ်တော်-ကိုချီးမွမ်းပူဇော်	သေခြင်း	ကိုယ်တော်-ကိုကျေးဇူးပူဇော်	မရဏာ	မ	အကြောင်းမူကား	
H3808		H4194	H3034	H7585	H3808		

אֲמִתֶּֽךָ׃	אֶל־	ב֖וֹר	יוֹרְדֵי־	יְשַׂבְּר֥וּ
ကိုယ်တော်-၏သစ္စာတော်	-သို့	တွင်း-၏	ဆင်းသက်သူများ	မျှော်လင့်ကြရ
H0571	H0413		H3381	

အကယ်စင်စစ် မရဏာနိုင်ငံသည် ဂုဏ်တော်ကို မချီးမွမ်းရပါ။ သေနေသော သူသည် ဂုဏ်တော်ကို ထောမနာသီချင်းမဆိုရပါ။
တွင်းထဲသို့ ဆင်းသော သူသည် သစ္စာတော်ကို မမြော်လင့်ရပါ။

19

חַ֣י	အသက်ရှင်သူ	
חַ֗י	အသက်ရှင်သူ	
ה֣וּא	ကိုယ်တော်	H1931
יוֹדֶ֭ךָ	ကိုယ်တော်-ကိုကျေးဇူးပြု	H3034
כָּמ֣וֹנִי	-ကဲ့သို့ငါ	H3644
הַיּ֑וֹם	-ထိုယနေ့	H3117
אָ֥ב	အဖ	H0001
לְבָנִ֑ים	-သို့သားများ	
יוֹדִ֗יעַ	အသိပေး	H3045
אֶֽל־	-သို့	H0413
אֲמִתֶּֽךָ׃	ကိုယ်တော်-၏သစ္စာတော်	H0571

အသက်ရှင်သောသူ၊ အသက်ရှင်သော သူသာ လျှင်၊ ယနေ့ အကျွန်ုပ်ပြုသကဲ့သို့၊ ဂုဏ်တော်ကို ချီးမွမ်း ရပါလိမ့်မည်။ အဘသည်
သားတို့အား သစ္စာတော်ကို ဘော်ပြရပါလိမ့်မည်။

20

יְהוָ֥ה	ယဟောဝါ	H3068
לְהוֹשִׁיעֵ֑נִי	-သို့ကယ်တင်ခြင်းငါ-ကို	H3467
וּנְגִנוֹתַ֥י	-နှင့်ငါ-၏ကျူးတီးများ	H5058
נְנַגֵּ֗ן	တီးကြ၏	H5059
כָּֽל־	အလုံးစုံ	H3605
יְמֵ֥י	နေ့ရက်များ	H3117
חַיֵּ֗ינוּ	ငါတို့-၏အသက်-၏	
עַל־	-အပေါ်	
בֵּ֥ית	အိမ်တော်	
יְהוָֽה׃	ယဟောဝါ-၏	H3068

ထာဝရဘုရားသည် ငါ့ကို ကယ်တင်တော်မူပြီ။ ထိုကြောင့်၊ ငါတို့သည် တသက်လုံး ဗိမာန်တော်၌ စောင်း တီး၍
သီချင်းဆိုကြလိမ့်သတည်း။

21

וַיֹּ֣אמֶר	-နှင့်ပြော၏	H0559
יְשַֽׁעְיָ֔הוּ	ယရှောယ	
יִשְׂא֖וּ	ယူကြစေ	H5375
דְּבֶ֣לֶת	သင်္ဘောအခဲ	H1690
תְּאֵנִ֑ים	သင်္ဘောသဖန်း-၏	H8384
וְיִמְרְח֥וּ	-နှင့်လိမ်းကြစေ	H4799
עַֽל־	-အပေါ်	
הַשְּׁחִ֖ין	-ထိုအနာ	H7822
וְיֶֽחִי׃	-နှင့်ကိုယ်တော်အသက်ရှင်မည်	H2421

ဟရှောယကလည်း၊ သင်္ဘောသဖန်းသီးအလုံး အထွေးကိုယူ၍ နယ်ပြီးမှ၊ အနာကို အုံကြလော့။ ထိုသို့ ပြုလျှင် မင်းကြီးသည်
သက်သာရလိမ့်မည်ဟု ဆိုလေ၏။

22

וַיֹּ֥אמֶר	-နှင့်ပြော၏	H0559
חִזְקִיָּ֖הוּ	ဟဇေကိ	H2396
מָ֣ה	အဘယ်	H4100
א֑וֹת	နိမိတ်	H0226
כִּ֥י	အကြောင်းမူကား	
אֶעֱלֶ֖ה	ငါတက်ရ	H5927
בֵּ֥ית	အိမ်တော်	
יְהוָֽה׃	ယဟောဝါ-၏	H3068
ס	—	

ဟဇေကိမင်းကလည်း၊ ငါသည် ဗိမာန်တော်သို့ တက်လိမ့်မည်ဆိုသော်၊ အဘယ်လက္ခဏာ သက်သေရှိ သနည်းဟု မေး၏။